

Dodatok č. 1

k Zmluve o poskytnutí dotácie
k žiadosti č. 291/2022 podľa § 9b ods. 1 písm. e) a § 12 ods. 3 zákona č. 544/2010 Z. z.
o dotáciách v pôsobnosti Ministerstva práce, sociálnych vecí a rodiny Slovenskej republiky
v znení neskorších predpisov
(ďalej len „dodatok“)

Zmluvné strany:

Poskytovateľ

Názov organizácie: Ministerstvo práce, sociálnych vecí a rodiny Slovenskej republiky
Adresa/sídlo: Špitálska 4, 6, 8, 816 43 Bratislava
IČO: 00 681 156
Bankové spojenie: Štátna pokladnica
Číslo účtu vo formáte IBAN: SK17 8180 0000 0070 0010 6819
Zastúpeným: Bc. Ing. Soňa Filípková, generálna tajomníčka služobného úradu
(ďalej len „ministerstvo“ alebo „poskytovateľ“)

a

Prijímateľ

Názov organizácie: Obec Margecany
Adresa/sídlo: Obchodná 7, 055 01 Margecany
Právna forma: obec
IČO: 00 329 347
Bankové spojenie: Prima banka Slovensko, a.s.
Číslo účtu vo formáte IBAN: SK87 5600 0000 0034 5744 7025
Zastúpeným: Ing. Igor Petrik, štatutárny zástupca
(ďalej len „prijímateľ“)

(prijímateľ a poskytovateľ spolu ďalej len „zmluvné strany“)

Preambula

1. Poskytovateľ a prijímateľ uzavreli dňa 30.11.2022 Zmluvu o poskytnutí dotácie k žiadosti č. 291/2022 podľa § 9b ods. 1 písm. e) a § 12 ods. 3 zákona č. 544/2010 Z. z. o dotáciách v pôsobnosti Ministerstva práce, sociálnych vecí a rodiny Slovenskej republiky v znení neskorších predpisov (ďalej len „zmluva“), ktorá nadobudla účinnosť dňa 03.12.2022.
2. Predmetom zmluvy v zmysle článku I bod 1 je úprava zmluvných podmienok, práv a povinností zmluvných strán pri poskytnutí dotácie zo strany poskytovateľa za účelom vytvorenia priestoru na podporu socializácie a inklúzie detí formou detského ihriska podľa § 9b ods. 1 písm. e) zákona o dotáciách (ďalej len „ihrisko“), ktorého realizáciu zabezpečí prijímateľ dotácie.

3. Poskytovateľ v súlade s článkom III. bod 2 zmluvy odovzdal prijímateľovi projektovú dokumentáciu vytvorenú na základe požiadaviek prijímateľa v na základe zmluvy a v súlade s prijímateľom odsúhlaseným návrhom ihriska podľa článku III. bod 1 zmluvy.
4. V procese prípravy realizácie detského ihriska z prostriedkov dotácie poskytnutej na základe zmluvy nastali na strane prijímateľa bez jeho zavinenia také skutočnosti, ktoré mu objektívne neumožňujú na realizáciu detského ihriska použiť poskytovateľom poskytnutú projektovú dokumentáciu alebo jej časť, teda v súlade s článkom I bod 1 a článkom III bod 1 zmluvy.
5. Prijímateľ vzhľadom na skutočnosť uvedenú v bode 4 Preambuly písomne požiadal poskytovateľa o možnosť vyhotovenia novej projektovej dokumentácie alebo dodatku k existujúcej projektovej dokumentácii a možnosť realizovať ihrisko na základe novej projektovej dokumentácie alebo dodatkom upravenej projektovej dokumentácie (ďalej spolu aj ako „projektová dokumentácia“)
6. Poskytovateľ s vyhotovením novej projektovej dokumentácie a s realizáciou ihriska na základe novej projektovej dokumentácie a za podmienok dohodnutých v zmluve, ktoré sú predmetom tohto dodatku, súhlasí.
7. Vzhľadom na skutočnosti uvedené v bodoch 4 až 6 Preambuly zmluvné strany v súlade s článkom V. bod 4 zmluvy uzatvárajú tento dodatok, ktorého predmetom je úprava práv a povinností zmluvných strán pri vyhotovení novej projektovej dokumentácie a realizácii ihriska na základe novo vyhotovenej projektovej dokumentácie.

Článok I. Predmet dodatku

1. Zmluvné strany sa dohodli, že článok III. zmluvy sa ruší a nahrádza sa novým znením:

- „1. Zmluvné strany sa dohodli, že prijímateľ je oprávnený zrealizovať ihrisko na základe projektovej dokumentácie vyhotovenej prijímateľom alebo dodatkom upravenej projektovej dokumentácií, za podmienok dohodnutých v tomto článku. Prijímateľ berie na vedomie, že na vyhotovenie projektovej dokumentácie alebo dodatku k projektovej dokumentácii, nie je možné použiť finančné prostriedky z dotácie poskytnutej na základe tejto zmluvy.*
- 2. Prijímateľ spolu so žiadosťou o súhlas s vyhotovením novej projektovej dokumentácie predložil poskytovateľovi zoznam ihriskových prvkov, ktoré budú súčasťou ihriska. Súčasne prijímateľ berie na vedomie, že súčasťou realizovaného ihriska z dotácie poskytnutej na základe tejto zmluvy musia byť všetky tri inkluzívne ihriskové prvky a inkluzívny chodník vedúci k minimálne k 3 inkluzívnym ihriskovým prvkom. Zoznam vybraných ihriskových prvkov je uvedený v prílohe č. 2 tejto zmluvy.*
- 3. Poskytovateľ sa zaväzuje poskytnúť k prijímateľom vybraným ihriskovým prvkom podľa bodu 2 tohto článku návrhy ihriskových prvkov vyhotovené akad. soch. Jozefom Kliským na základe Zmluvy o dielo a licenčnej zmluvy č. spisú: 23301/2021-M_KM uzatvorenej s dňa 09.07.2021. Súčasne poskytovateľ udeľuje prijímateľovi licenciu na použitie návrhov ihriskových prvkov v zmysle bodu 9 až 12 tohto článku.*

4. *Prijímateľ je povinný vyhotoviť projektovú dokumentáciu realizovaného ihriska a doručiť jednu jej kópiu e-mailom poskytovateľovi. Prijímateľ je povinný realizovať ihrisko ako jeden celok s použitím výlučne vybraných ihriskových prvkov a s použitím všetkých troch inkluzívnych prvkov, pričom ihrisko musí mať aj inkluzívny chodník vedúci minimálne k 3 inkluzívnym prvkom.*
5. *Prijímateľ súčasne berie na vedomie, že povinným prvkom v projektovej dokumentácii, ktorý musí byť v rámci realizácie ihriska použitý, je informačná tabuľa. Prijímateľ sa zaväzuje, že informačná tabuľa bude umiestnená na ihrisku realizovanom z dotácie poskytnutej na základe tejto zmluvy, v súlade s projektovou dokumentáciou, a to po dobu minimálne 5 rokov a bude na nej vytlačený text v grafickom stvárnení, ktorého návrh bude prijímateľovi poskytnutý spolu s návrhmi ihriskových prvkov podľa bodu 3 tohto článku.*
6. *Poskytovateľ, v súvislosti s prijímateľom doručenu projektovou dokumentáciou na ihrisko, posudzuje výlučne iba to, či boli použité ihriskové prvky vybrané prijímateľom podľa bodu 2 tohto článku a či sú v projektovej dokumentácii zahrnuté povinné inkluzívne ihriskové prvky.*
7. *Prijímateľ je oprávnený začať s realizáciou ihriska až po e-mailovom oznámení zo strany poskytovateľa, že projektová dokumentácia predložená poskytovateľovi podľa bodu 4 tohto článku spĺňa podmienky uvedené v bodoch 4 a 5 tohto článku.*
8. *Prijímateľ je povinný realizovať ihrisko a použiť poskytnutú dotáciu výlučne v súlade s projektovou dokumentáciou predloženou a odsúhlasenou poskytovateľom podľa bodu 5 a 6 tohto článku.*
9. *Poskytovateľ vyhlasuje, že na základe Zmluvy o dielo a licenčnej zmluvy č. spisu: 23301/2021-M_KM uzatvorenej s akad. soch. Jozefom Kliským dňa 09.07.2021, bol poskytovateľovi udelený súhlas na použitie diela a jeho časti – návrhov ihriskových prvkov podľa ustanovenia § 65 a nasl. zákona č. 185/2015 Z.z. Autorský zákon v znení neskorších predpisov (ďalej len „Autorský zákon“) a súčasne mu bol daný súhlas na udelenie sublicencie tretím subjektom určeným poskytovateľom, v súlade s podmienkami Zmluvy o dielo a licenčnej zmluvy.*
10. *Poskytovateľ udeľuje prijímateľovi súhlas (sublicenciu) na použitie vybraných ihriskových prvkov uvedených v prílohe č. 2 tejto zmluvy, a to sublicenciu výhradnú, časovo, územne a vecne obmedzenú, v rozsahu uvedenom v bodoch 11 až 13 tohto článku, a to odo dňa nadobudnutia účinnosti tejto zmluvy.*
11. *Poskytovateľ týmto udeľuje prijímateľovi súhlas s použitím vybraných návrhov ihriskových prvkov uvedených v prílohe č. 2 tejto zmluvy v zmysle ustanovenia § 72 Autorského zákona, a to*
 - a) *výlučne v rozsahu potrebnom na realizáciu ihriska na základe tejto zmluvy a výlučne s ihriskovými prvkami uvedenými v prílohe č. 2 tejto zmluvy a odsúhlasenej projektovej dokumentácie podľa bodu 4 a 6 tohto článku a*
 - b) *územne obmedzenú na územie Slovenskej republiky.*

12. *Prijímateľ nie je oprávnený poskytovateľom poskytnuté návrhy ihriskových prvkov v celku a ani jednotlivo použiť na vyhotovenie inej projektovej dokumentácie ako projektovej dokumentácie odsúhlasenej podľa bodu 4 a 6 tohto článku alebo realizáciu iného ihriska ako ihriska realizovaného z prostriedkov dotácie poskytnutej na základe tejto zmluvy.*
13. *Prijímateľ nie je oprávnený sublicenciu k návrhom ihriskových prvkov uvedených v prílohe č. 2 tejto zmluvy poskytnúť tretím osobám, ani previesť práva z poskytnutej sublicencie na tretie osoby.*
14. *Poskytovateľ poskytuje prijímateľovi sublicenciu bezodplatne. “*
2. Zmluvné strany sa dohodli, že neoddeliteľnou súčasťou zmluvy je Príloha č. 2 – Zoznam ihriskových prvkov, ktorá tvorí prílohu č. 1 tohto dodatku.
3. Ostatné ustanovenia zmluvy zostávajú nezmenené.

Článok II **Záverečné ustanovenia**

1. Tento dodatok podlieha povinnému zverejneniu v Centrálnom registri zmlúv vedenom Úradom vlády Slovenskej republiky v súlade so zákonom č. 211/2000 Z. z. o slobodnom prístupe k informáciám a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov.
2. Dodatok nadobúda platnosť dňom jeho podpísania oprávnenými zástupcami oboch zmluvných strán a účinnosť nadobúda dňom nasledujúcim po dni jeho zverejnenia v Centrálnom registri zmlúv v súlade s § 47a Občianskeho zákonníka.
3. Písomná forma dodatku je zachovaná, ak právny úkon urobený elektronickými prostriedkami je podpísaný kvalifikovaným elektronickým podpisom. Elektronické vyhotovenie dodatku je jeho originálom a rovnopis sa nevyhotovuje.
4. Zmluvné strany vyhlasujú, že si dodatok riadne prečítali, jeho obsahu porozumeli a že túto zmluvu uzatvárajú na základe ich slobodnej, vážnej, určitej a zrozumiteľnej vôle, že zmluva nebola uzatvorená pod nátlakom, v tiesni ani za nápadne nevýhodných podmienok a na znak súhlasu s jej obsahom ju vlastnoručne podpisujú.

V Bratislave, dňa
„(dátum v elektronickom podpise)“

V Margecanoch, dňa
„(dátum v elektronickom podpise)“

Za ministerstvo:
„(podpísané elektronicky podľa zákona č. 272/2016 Z. z.)“

Za prijímateľa:
„(podpísané elektronicky podľa zákona č. 272/2016 Z. z.)“

Zoznam vybraných ihriskových prvkov

	Označenie ihriskového prvku	Počet prvkov
1.	Altánok	1
2.	Infotabuľa	1
3.	Lavička	2
4.	Smetný kôš	1
5.	Hojdačka hniezdo	1
6.	Reťazové hojdačky pre 4 deti	0
7.	Fitdráha	0
8.	Pieskovisko čln	1
9.	Lod' PINTA	0
10.	Lod' NINA	1
11.	Kolotoč	1